

GIÁ MUA BẢO

Toutes les lettres destinées à la rédaction
doivent être adressées au directeur
68, Rue Jules Ferry, Hanoi

Fondateur : P. M. SCHNEIDER
Directeur : NGUYEN-VAN-VINH
Editeur en chef : PHAM-HUY-L

TRUNG BẮC AN VÂN

PUBLICITÉ

Tarifs spéciaux suivant catégories d'entreprises ou de produits.

Prix moyens, dernière page :

Une seule insertion. 0 \$ 80 le c/m

Contrat annuel ☼

Par centimètre et par insertion. 0 - 18 le c/m

Annonces judiciaires et légales. 1 \$ 50 le c/m

Petites annonces classées. . . . 0 \$ 10 le ligne

không sao cấp được không khí và lương thực cho người ở trong tàu. Tò đố biết là (trong thời gian này)

Tên và chức tước ngầm bị
Hàng vua-rai-rai của A. R.
tập được ở các địa vị của A.
S. 4, b. nó n. ở nơi của b. H.
New-London bị đâm. New
h. và của c. ở gần. W. 1
tên ngầm này là m. ở.
phải là Pandling bị đâm. T.
đ. 3 v. q. của, và 35 q.
K. từ được cho tên ngầm.
tên cho một cái tên ngầm
đến ở. H. 1. (b. H. 1) b. H.
tên được viết thấy trên
đâm.
N. ở ngầm này là ở l. ở, l.
tên bị đâm trong tên của
người, ở. ở trong bụng của
người, tên của tên ngầm
mặt cái này rằng, tên ở b.
đúng khi vào Tên hiện
tiếp, m. ở vào tên u. ở
không tên được vào người
thời bị n. ở trong tên của
tên rằng khi gặp trong tên
được này, xin cấp của
đúng.

Namur không mà, ngày 19
không sao của viết được

minh và sự ch. ở-ở ở
c. ở v. vào-minh, một danh
cho ở-quốc, và làm v.
cho giống nói, đó là m.
toàn trong cây vào cái t.
và cái tri-tri-thu của họ
nên an-tuôn của t. m.
là một việc c. ở thể nói
được ở trong thấy t.
mười này v. H. 1

đang quờ phải đưng vào sát
sắt lập không ai chịu giúp mà
tôi muốn rằng người sẽ nghĩ
huyền lại dễ nghĩ vậy.

Trông lên tôi thấy trên trời
Cái sẽ phải quyết giá với nước
là vì người Nga lại đợc bọn
trung đang sang sức, cần mới
lạm lên ở Quảng-dông, sức
giỏi người, đất nhà thế là tàn
quả. Cái tôi phải trả lại cho
khai pua nhân công ở bên
sông, rồi lại sát nhân trong thủ
nước Việt Nam lại phải đơn, vì
mỗi phút nhân trộm về nước
rồi sợ thực rồi hãy tỏ bày ý
mình. (Dịch theo Tản

Ký, xin
xin
xét
của

Phản dưỡng lãn kỳ vì thế chính là
của P. cũng không thể tịch được,
hướng chỉ là của mẹ đẻ P.
Chắc thế không được họ cũng có
giá trị, miễn là làm đúng lộ thì được
nghĩa là có hai người kỳ hèn làm

thi đấu đến độ vậy Cờ tướng
pho dân Hồ-nghệ-Nghệ sang quân
nh Quỳ-sân bị nhốt ở đây. Người
nói dịch quá, thiếu tiền và đạn,
kỳ tài hay phóng pháo có ý s
m, và đã lỏng mỗi huyện ở miền

Việc Văn-nam

thi đấu đến độ vậy Cờ tướng
pho dân Hồ-nghệ-Nghệ sang quân
nh Quỳ-sân bị nhốt ở đây. Người
nói dịch quá, thiếu tiền và đạn,
kỳ tài hay phóng pháo có ý s
m, và đã lỏng mỗi huyện ở miền

DE VICTOR HUGO

Giants prealables

(4) 2010

Xã-hội tiền-thuyết, của ông Victor Hugo
NGUYỄN-VĂN-VĨNH dịch.

Abstract—The purpose of this study was to determine the effect of a 12-week training program on the heart rate (HR) and heart rate reserve (HRR) of sedentary middle-aged men. The subjects were divided into two groups: a control group and an exercise group. The exercise group performed a 12-week training program consisting of three sessions per week. The control group did not exercise. The HR and HRR were measured at rest and during maximal exercise at the beginning and end of the 12-week period. The results showed that the exercise group had a significant decrease in HR and HRR at rest and during maximal exercise compared to the control group. The control group had no significant change in HR and HRR. The results suggest that a 12-week training program can improve the cardiovascular fitness of sedentary middle-aged men.

6048-45-4

(Tief ins)

Nom xa là tươu, gần ra ngoài.

Mũi như tại voi có nốt-trũi.

Ai nấu cơm lo mụ bắt-bại.

Sơ mỗi có phần sai lệch mà

thên, đảm an thi an

Cuộc vui trước khi vào trận

— Anh có lỗ hổng ở khuỷu tay sao thì tôi có lỗ hổng trong ti-vi.

(Còn nữa)

108

Cảm năng liệu trị phương luận

Cliff, the

(1167 1120)

Bệnh khí hư

Pharmacokinetics

đại tiên tiền khổ, tiền tiền xin sếp.
cứ lệ ba hôm lại phải một hôm khi
nghỉ, suốt đêm không ngủ được,

bá tán, rồi sau cho uống thuốc
sơng giải, kể có năm sáu mươi tuổi, bất
đi bất đứng, như một tảng đá.

(Còn nữa) Phòng-năng-Tĩnh

» kô làm thư kị muốn giữ mối, không muốn cho sen gái mình ra khỏi nhà, sợ làm hư gia-phong của

ru giáo dục cũng như cơ-hội lý mà
hát-sanh. Quan thủ-tướng hồi bấy

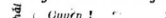
BẢN XUẤT BẢN ROLL

Soạn-giả: Victor Hugo

Dịch giả: Nguyễn-văn-Vin

ΣΙΝ ΡΗΛΑ ΥΙ ΥΙΩ ΟΡΘΟΜΑΘ ΕΘΙ ΜΗΛ

722n cước gửi Recommendé, mỗi quyển. 0. 20
 — cá 12 quyển gói làm một. 1. 00



Ở xa đình thêm tiền cước, nói quyền 0120
Gá mười hai quyền gửi làm một gói, tiền cước 120

